参考译文 美国上周初请失业金人数增至328万人

Jobless claims will never be as awesome as Fridays unless they get to zero but it's because they've been moving in the opposite direction that there our first topic today on CNN 10. I'm Carl Azuz. The U.S. Department of Labor says last week initial jobless claims spiked to 3.28 million. Here's what that means. According to Investopedia, this is the number of people who asked the government for unemployment benefits because they've lost their jobs in layoffs or business cutbacks.

首次申请失业救济的人数永远不会像周五那么多，除非他们达到零，但这是因为他们正朝着相反的方向前进，这是我们今天CNN 10的第一个话题。我是卡尔·阿祖。美国劳工部说，上星期首次申请失业救济的人数激增到328万人。这是什么意思呢?根据投资百科数据，这是由于裁员或企业削减，失去工作的人向政府申请失业救济的人数。

If they meet the requirements for getting help, the government will pay part of their income for a limited amount of time and initial jobless claims counts those who request these benefits for the first time. The Labor Department's been keeping track of this statistic since 1967. 、

如果符合获得帮助的要求，政府将在有限的时间内支付部分收入，首次申请失业救济的人将被计算在内。劳工部自1967年以来一直跟踪这一数据。

It's a major indication of how the U.S. economy is doing and this is the first time that initial jobless claims have ever increased by 3.28 million.

这是美国经济运行的一个重要指标，也是首次首次申请失业救济人数增加328万人。

The previous record in 1982 was less than 700.000. So this reflects how quickly the corona virus pandemic has caused businesses to temporarily shutdown in most American industries. The silver lining is the word temporarily. Yes, economists are expecting millions of job losses in the weeks ahead but they also expect the economy to get better later this year as the spread of COVID-19 slows down.

之前的记录是在1982年，当时还不到70万。因此，这反映了冠状病毒大流行是如何迅速地导致大多数美国企业暂时关闭的。希望只是暂时的。是的，经济学家们预计未来几周将有数百万人失业，但他们也预计，随着covid19的扩散速度放缓，今年晚些时候经济将会好转。

And U.S. Treasury Secretary Steven Mnuchin says the surge in unemployment claims was recorded before Congress passed an economic stimulus bill which he said would help. Workers on the front lines of this pandemic are being held as heroes. We told you how people in several countries are applauding healthcare providers. Now some grocery store employees are being recognized for their risks and hard work.

美国财政部长史蒂文·姆钦表示，在国会通过经济刺激法案之前，申请失业救济的人数就已经出现激增。在这场大流行前线的工作人员被视为英雄。我们告诉过你一些国家的人们是如何赞扬医疗保健提供者的。现在，一些杂货店的员工正因为他们的冒险和努力工作而得到认可。

听力原文

Jobless claims will never be as awesome as Fridays unless they get to zero but it's because they've been moving in the opposite direction that there our first topic today on CNN 10. I'm Carl Azuz. The U.S. Department of Labor says last week initial jobless claims spiked to 3.28 million. Here's what that means. According to Investopedia, this is the number of people who asked the government for unemployment benefits because they've lost their jobs in layoffs or business cutbacks. If they meet the requirements for getting help, the government will pay part of their income for a limited amount of time and initial jobless claims counts those who request these benefits for the first time. The Labor Department's been keeping track of this statistic since 1967.

It's a major indication of how the U.S. economy is doing and this is the first time that initial jobless claims have ever increased by 3.28 million.

The previous record in 1982 was less than 700.000. So this reflects how quickly the corona virus pandemic has caused businesses to temporarily shutdown in most American industries. The silver lining is the word temporarily. Yes, economists are expecting millions of job losses in the weeks ahead but they also expect the economy to get better later this year as the spread of COVID-19 slows down.

And U.S. Treasury Secretary Steven Mnuchin says the surge in unemployment claims was recorded before Congress passed an economic stimulus bill which he said would help. Workers on the front lines of this pandemic are being held as heroes. We told you how people in several countries are applauding healthcare providers. Now some grocery store employees are being recognized for their risks and hard work.